



181980

Aicher Präzisionstechnik GmbH & Co. KG ♦ Lindenwiesen 4 ♦ 78598 Königsheim

Getrag S.p.A. @ Svealog
Via dei Gerani sn
I - 70026 MODUGNO -BARI ZONA
INDUSTRIALE
ITALY

**AICHER Präzisionstechnik
GmbH & Co. KG**

Lindenwiesen 4
78598 Königsheim, Deutschland

Telefon: +49 (0)74 29 / 94 14-0
Telefax: +49 (0)74 29 / 94 14-50
E-Mail: info@aicher-praezision.de
Internet: http://www.aicher-praezision.de

180180618
5008098289 - ~~18~~

180180817

DELIVERY NOTE NO. 157487

Cust.-No. : 10758
date : 19.04.2018

our reference : bk
Supplier No. : 91000953
representative 1 : 3
page : 1

Item	ARTICLE	description	quantity	purchase	remaining
CONFIRMATION NO. 96772 / your order no. 5500035363 23 - 19.04.2018 - 550003536302					
your art.-no.: 2506519300					
Drwg. No. 2506519300 Index b / 07.03.2014					
1	R0016C038G	Achse Differential 112 lg. Werkstoff 42CrMo4 Oberfläche Mn-phosphatiert Rht = 2+1 mm Code: 73182900 MAT25326 / 291194 FA 00033818	2800 St.	0 St.	0 St.
2	YK-GETRA003 214	KLT 3214 MAT- FA -	40 St.	40 St.	0 St.
LEER					
3	YK-GETRA003 214	KLT 3214 MAT- FA -	8 St.	8 St.	0 St.
4	YP-GETRA 1200 EURO	Europalette TBA 520857 1200x800mm MAT- FA -	1 St.	1 St.	0 St.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2800

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: 1

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 24.04.18

Firma

Sitz der Gesellschaft ist Königsheim.
Handelsregister Stuttgart HRA 460673-
Geschäftsführer: Franz-Karl Aicher
USt.-Id. Nr. DE 814 237 784

Bankverbindung:
Kreissparkasse Spaichingen
BLZ 643 500 70, Kto. 81 72 62
IBAN: DE48 6435 0070 0000 8172 62
SWIFT: SOLADES11UT

Persönlich haftende Gesellschafter:
Aicher Verwaltungsgesellschaft mbH, Sitz: Königsheim
Handelsregister Stuttgart HRB 460934
Geschäftsführer: Franz-Karl Aicher
Franz-Karl Aicher, Königsheim

Aicher Präzisionstechnik GmbH & Co. KG ♦ Lindenwiesen 4 ♦ 78598 Königsheim

Getrag S.p.A. @ Svealog
Via dei Gerani sn
I - 70026 MODUGNO -BARI ZONA
INDUSTRIALE
ITALY

**AICHER Präzisionstechnik
GmbH & Co. KG**

Lindenwiesen 4
78598 Königsheim, Deutschland

Telefon: +49 (0)74 29 / 94 14-0
Telefax: +49 (0)74 29 / 94 14-50
E-Mail: info@aicher-praezision.de
Internet: <http://www.aicher-praezision.de>

Cust.-No. : 10758
date : 19.04.2018

DELIVERY NOTE NO. 157487

page : 2

Item	ARTICLE	description	quantity	purchase	remaining
5	YA-GETRA 1200 KS	Abdeckhaube A1208 blau MAT- FA -	1 St.	1 St.	0 St.

delivery condition : FCA KOENIGSHEIM (Incoterms 2000) , packaging incl.
net weight : 484,4 kg
gross weight : 555,0 kg

Sitz der Gesellschaft ist Königsheim.
Handelsregister Stuttgart HRA 460673
Geschäftsführer: Franz-Karl Aicher
USt.-Id. Nr. DE 814 237 784

Bankverbindung:
Kreissparkasse Spaichingen
BLZ 643 500 70, Kto. 81 72 62
IBAN: DE48 6435 0070 0000 8172 62
SWIFT: SOLADES1TUT

Persönlich haftende Gesellschafter:
Aicher Verwaltungsgesellschaft mbH, Sitz: Königsheim
Handelsregister Stuttgart HRB 460934
Geschäftsführer: Franz-Karl Aicher
Franz-Karl Aicher, Königsheim



SAH
Stahlwerk Annahütte

Stahlwerk Annahütte Max Aicher GmbH & Co. KG • Max-Aicher-Allee 142 • D-83404 Harroldau

Fon: +49 (0) 8654 487-0
Fax: +49 (0) 8654 487-988
Mail: stahlwerk@annahuette.com
Web: www.annahuette.com

Aicher Präzisionstechnik GmbH & Co. KG Lindenwiesen 4 D 78598 Königsheim	Auftragsnr. Order No. No de la commande	VK039584-0010	Datum Date Date	14.06.17
	Kundenbestellung Nr. Customer order No. No de la commande client	99615		
	Gießabmessung Casting dimension Dimension de la coulée	178 x 178 mm	Schmelze Nr. Cast No. No. de la coulée	291194
	Inf. Nr.	EN250		

ZERTIFIKAT * CERTIFICATE * CERTIFICAT DIN EN 10204:2004

Abnahmeprüfzeugnis 3.1

Werkstoff Material Matériau	CC E 42CrMo4+QT	Werkstoff Nr. Material No. No. du matériau	1.7225	Abmessung Dimension Dimension	16,20 mm
Erzeugnisform Product form Forme du produit	Stabstahl	Lieferlänge Length Longueur	3000,00 mm +150,00 -0,00	Maßtoleranz Dimensional tolerance Tolérance dimensionnelle	h9
Anforderungen Requirements Exigences	Probeauftrag, EN10083-3 v.01.2007	Umformung Deformation Transformation	124,5		

SCHMELZANALYSE % *				HEAT ANALYSIS % *				ANALYSE DE LA COULÉE %							
C	0,42	Si	0,29	Mn	0,72	P	0,006	S	0,008	Cr	1,11	Mo	0,20	Ni	0,10
Cu	0,07	Sn	0,005	Al	0,029	V	0,01	B	0,0004	Ti	0,002	Nb	0,001	W	
Co		Sb		As	0,004	Te		Ca		N	0,0075	H		Bi	

STIRNABSCHRECKVERSUCH * JOMINY TEST * ESSAI DE JOMINY								Normalisiert bei °C Normalized at Normalisé à	Gehärtet bei °C Hardened at Trempe à
mm									
HRC									
mm									
HRC									

ZUGVERSUCH * TENSILE TEST * ESSAI DE TRACTION								Lieferzustand Condition of delivery Etat de livraison	QT
Behandlungszustand Treatment cond. Etat de traitement	Probe Nr. Specimen No. d'éprouvette	Probekörper Test bar Éprouvette	Streckgrenze Re [MPa] Yield strength Limite d'élasticité	Zugfestigkeit Rm [MPa] Tensile strength Résistance à la traction	Dehnung A [%] Elongation	Bruchdehnung Z [%] Reduct. of area Striction à la rupture			
QT	7902	10,00	1050	1150	16,0	57,0			363 HBW

Kerbschlagbiegeversuch * NOTCHED BAR IMPACT TEST * ESSAI DE RÉSILIENCE								Korngröße Grain size Grosseur de grain
Behandlungszustand Treatment cond. Etat de traitement	Probe Nr. Specimen No. d'éprouvette	Prüftemperatur T [°C] Test temperature Température d'essai	Probenform Specimen form Forme d'éprouvette	L Längs * Longitudinal Longitudinal	Q Quer * Transversal Transversal	Kerbschlagarbeit Notch toughness Résilience	(J)	
QT	7902	20	ISO-V	L	68	68		
								Reinheitsgrad Degree of purity Degré de pureté

Beimerkungen / Remarks / Ident. marking Remarques / Marquage	25326 ZEUGNIS GEPRÜFT
--	--------------------------

Prüfanforderungen (wenn nichts anderes vereinbart): Zugversuch DIN EN ISO 6892-1:2009-12
Kerbschlagbiegeversuch: DIN EN ISO 148-1:2011-01 • Stirnabschreckversuch: DIN EN ISO 642-1:1999
Reinheitsgradbestimmung: DIN 50602 1985-09 • Abschrecktemperatur: DIN EN ISO 643-2:2013-05
Härteprüfung nach Brinell: DIN EN ISO 6506-1:2015-02
CC Stranggussverfahren • ZE Elektrolichtbogenofen • Y Sauerstoffblasverfahren

Dieses Zeugnis wurde maschinell erstellt. Für den Inhalt ist Abnahmebeauftragter verantwortlich. (Formblatt Nr. 04-FB-QS-04 Rev 04/01 2017)

Kommanditgesellschaft GmbH & Co. KG • AG Traunstein • HRA 4666
PHG Verbundbau Mitterteufen GmbH • AG Traunstein • HRA 252
Stahlwerk Annahütte Beteiligung GmbH • AG Traunstein • HRA 8742
Geschäftsführer: Katharina Elst • Tanja Juchacz • Dr. Irene Lindner
Raiffeisenbank Salzburg reg. Gen.m.b.H.
A-5020 Salzburg
IBAN: AT19 3500 0000 1601 5737 • SWIFT (BIC): RVSAAT2S

Zertifiziert nach
DIN EN ISO 9001 • DIN EN ISO 14001
ISO/TS 16949 • DIN EN ISO 50001
AUSTRIAN DE 128 994 618 • ST-NR.: FA/BGL 105/150/91205



Aicher Präzisionstechnik GmbH & Co. KG ♦ Lindenwiesen 4 ♦ 78598 Königsheim

**AICHER Präzisionstechnik
GmbH & Co. KG**

Lindenwiesen 4
78598 Königsheim, Deutschland

Telefon: +49 (0)74 29 / 94 14-0
Telefax: +49 (0)74 29 / 94 14-50
E-Mail: info@aicher-praezision.de
Internet: <http://www.aicher-praezision.de>

Getrag S.p.A@Svealog
Via die Gerani sn
I-70026 MODUGNO-BARI ZONA
INDUSTRIALE
ITALY

Speditionsauftrag

Spedition: Schweitzer

Frankatur: EXW Königsheim

Datum: 20.04.2018

Zeichen / Nr.	Anzahl	Art der Verpackung Packstücke		Bruttogewicht in kg
AA1	1	Europal.	LS 157487	555

Datum
Unterschrift

KFZ-Kennzeichen:

Palettentausch ja
nein

Sitz der Gesellschaft ist Königsheim.
Handelsregister Stuttgart HRA 460673
Geschäftsführer: Franz-Karl Aicher
USt.-Id. Nr. DE 814 237 784

Bankverbindung:
Kreissparkasse Spaichingen
BLZ 643 500 70, Kto. 81 72 62
IBAN: DE48 6435 0070 0000 8172 62
SWIFT: SOLADES1TUT

Persönlich haftende Gesellschafter:
Aicher Verwaltungsgesellschaft mbH, Sitz: Königsheim
Handelsregister Stuttgart HRB 460934
Geschäftsführer: Franz-Karl Aicher
Franz-Karl Aicher, Königsheim



Seit über ...

50
Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-003296 vom 20.04.2018



18-003296

Ludwigsburg, 20.04.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur AICHER Präzisionstechnik GmbH & Co. KG LINDENWIESENSTR.4 78598 KOENIGSHEIM		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ca transport est soumis, nonobstant toute gentiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 26.04.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu KOENIGSHEIM Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 20.04.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 157487	11 Anzahl der LM Nombre des colis 1	12 Art der Verpackung Mode d'emballage EP	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 555	15 Umfang cbm
Summe: Total		1,00 EP		555,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription de franchise unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		KUEHNE+NAGEL S.r.l. 27.04.2018 Reception des marchandises GETRAG SPA I-70026 MODUGNO 14 APR 2018 "Ricevuto con riserva di verifica" Signature et timbre de l'expéditeur Signature et timbre du destinataire				
20 AICHER Präzisionstechnik D-78598 KOENIGSHEIM Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604